

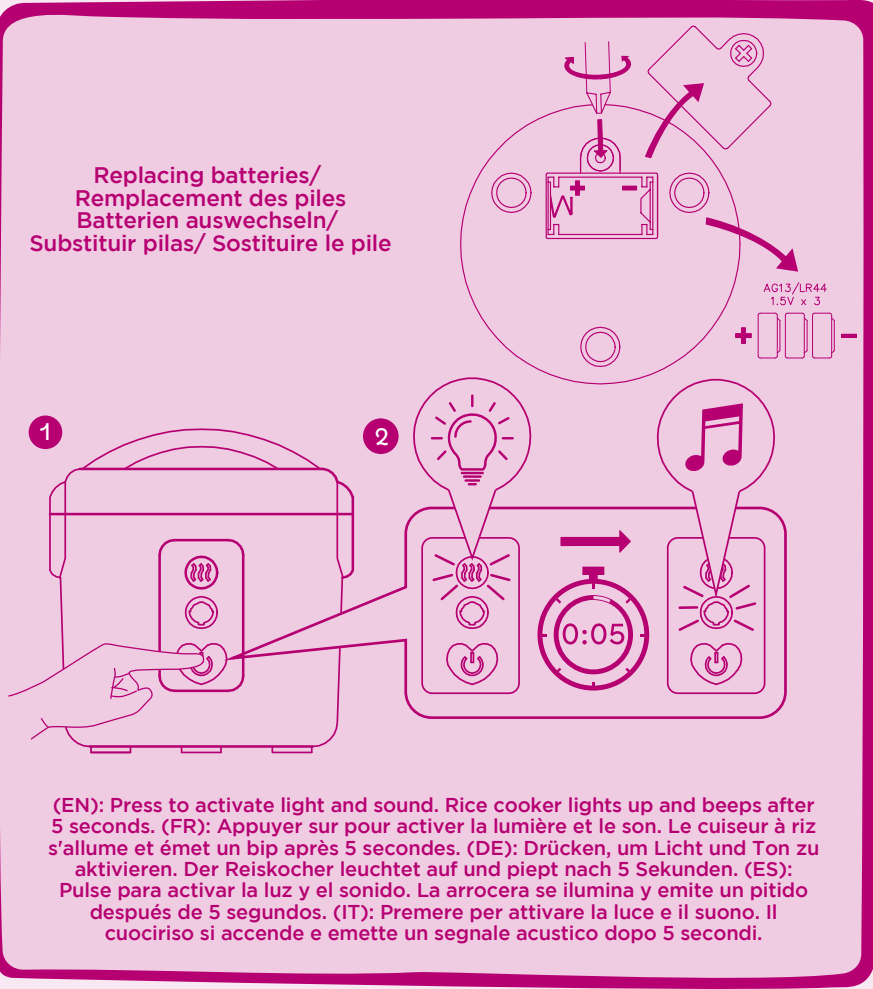
Sushi Surprise™

3+

Instruction • Instruction • Anleitung • Instruccione • Istruzioni

our generation

Replacing batteries/
Remplacement des piles
Batterieën auswechselfen/
Substituir pilas/ Sostituire le pile



(EN): Press to activate light and sound. Rice cooker lights up and beeps after 5 seconds. **(FR):** Appuyer sur pour activer la lumière et le son. Le cuisiseur à riz s'allume et émet un bip après 5 secondes. **(DE):** Drücken, um Licht und Ton zu aktivieren. Der Reiskocher leuchtet auf und piept nach 5 Sekunden. **(ES):** Pulse para activar la luz y el sonido. La arrocerera se ilumina y emite un pitido después de 5 segundos. **(IT):** Premere per attivare la luce e il suono. Il cuociriso si accende e emette un segnale acustico dopo 5 secondi.

Please retain this information for future reference.
Veuillez conserver cette information pour référence ultérieure.
Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachschlagen auf.
Por favor, guarde esta información para referencia futura.
Si prega di conservare queste informazioni per riferimento futuro.
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.
Opbevar disse oplysninger til fremtidig reference.
Spara denna information för framtida referens.
Prosimy o zachowanie tych informacji na przyszłość.
Διατηρήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.
يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات لتراجع إليها في المستقبل.

(EN): WARNING! SMALL PARTS - CHOKING HAZARD. Not suitable for children under 3 years.
(FR): ATTENTION! PETITS ÉLÉMENTS - DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
(DE): ACHTUNG! KLEINE TEILE - ERSTICKUNGSGEFÄHR. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
(ES): ADVERTENCIA! PIEZAS PEQUEÑAS - PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. No apropiado para niños menores de 3 años.
(IT): AVVERTENZA! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO DI PICCOLE PARTI. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.
(NL): WAARSCHUWING! KLEINE ONDERDELEN - VERSTIKKINGSGEVAAR. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
(DK): ADVARSEL! SMÅ DELE - FARE FOR AFKØGNING. Ikke egnet til børn under 3 år.
(SE): VARNING! KVÄVNINGSRISK - Små delar. Inte för barn under 3 år.
(PL): OSTRZEŻENIE! MAŁE ELEMENTY - NIEBEZPIECZESTWO ZADŁAWIENIA. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.
(GR): ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ - Περιέχονται Μικρά Μέρη. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών

(AR): تحذير: خطر الاختناق لأن المنتج يحتوي على أجزاء صغيرة، لا تناسب الأطفال دون 3 سنوات

(EN): WARNING! Requires 3 x AG13 (LR44) batteries included. 2) Batteries should only be replaced by an adult. 3) Do not mix old and new batteries. 4) Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries. 5) Do not re-charge non-rechargeable batteries. 6) Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. 7) Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged. 8) Ensure batteries are inserted with the correct polarity. 9) Exhausted batteries should always be removed. 10) The terminals should not be short circuited. ATTENTION: When the module's functions lose performance, follow instructions carefully to install new batteries.

(FR): CONSEILS D'UTILISATION DES PILES 1) Fonctionne avec 3 x AG13 (LR44) piles requises incluses. 2) Les piles ne doivent être remplacées que par un adulte. 3) Ne pas mélanger piles usagées et piles neuves. 4) Ne pas mélanger les piles de type alcalin, les piles standard et les piles rechargeables. 5) Ne pas recharger les piles non rechargeables. 6) Recharger les piles rechargeables seulement en présence d'un adulte qui surveille. 7) Enlever les piles rechargeables du produit avant de les recharger. 8) S'assurer que les piles sont mises en place en respectant la polarité. 9) Toujours enlever les piles usées. 10) Ne pas court-circuiter les bornes. ATTENTION: Lorsque les fonctions du module cessent de fonctionner correctement, suivre les instructions attentivement pour mettre en place des piles neuves.

(DE): BATTERIEINFORMATIONEN 1) Benötigt 3 x AG13 (LR44) Batterien enthalten. 2) Batterien sollten nur von Erwachsenen ersetzt werden. 3) Alte und neue Batterien nicht vermischen. 4) Alkalische, normale und aufladbare Batterien nicht vermischen. 5) Nicht aufladbare Batterien nicht wiederaufladen. 6) Wiederaufladbare Batterien nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden. 7) Wiederaufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie geladen werden. 8) Batterien müssen mit richtiger Polarität eingelegt werden. 9) Leere Batterien sollten sofort entfernt werden. 10) Pole sollten nicht kurzgeschlossen werden. ACHTUNG: Wenn die Funktionen des Moduls nachlassen, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen zum Einlegen neuer Batterien.

(ES): CONSEJOS DE UTILIZACIÓN DE LAS PILAS 1) Funciona con 3 x AG13 (LR44) pilas requeridas - incluidas. 2) Las pilas han de ser reemplazadas por un adulto. 3) No mezclar las pilas nuevas con las pilas usadas. 4) No mezclar pilas alcalinas con pilas estándar o con pilas recargables. 5) No recargue pilas no recargables. 6) Las pilas recargables sólo deberán ser recargadas bajo la supervisión de un adulto. 7) Las pilas recargables deben extraerse del artículo antes de ser recargadas. 8) Asegurarse de que las pilas están insertadas con la polaridad correcta. 9) Siempre retirar las pilas gastadas. 10) No cortocircuitar los terminales. ATENCIÓN: Cuando es reducido el rendimiento de las funciones del módulo, sigue las instrucciones con cuidado para instalar nuevas pilas.

(IT): CONSIGLI PER LA BATTERIA 1) Richiede 3 x AG13 (LR44) batterie incluse. 2) Le pile dovrebbero essere sostituite solamente da un adulto. 3) Non mescolare le vecchie pile con le nuove. 4) Non mescolare pile alcaline, standard o ricaricabili. 5) Non ricaricare pile non ricaricabili. 6) Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solamente sotto supervisione adulta. 7) Le pile ricaricabili saranno rimosse dal prodotto prima di essere ricaricate. 8) Assicurati che le pile siano inserite con la giusta polarità. 9) Le pile scariche dovrebbero essere sempre rimosse. 10) I terminali non dovrebbero essere messi in corte circuito. ATTENZIONE: Quando è ridotto il rendimento delle funzioni del modulo, segue attentamente le istruzioni per installare nuove pile.

(NL): INFORMATIE OVER DE BATTERIJEN 1) Gebruik 3 x AG13 (LR44) batterijen bijgesloten. 2) Batterijen mogen alleen door een volwassene aangebracht worden. 3) Oude en nieuwe batterijen niet door elkaar gebruiken. 4) Gebruik geen alkaline, normale of oplaadbare batterijen door elkaar. 5) Batterijen die niet oplaadbaar zijn niet opladen! 6) Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. 7) Oplaadbare batterijen eerst uit het product halen voordat deze opnieuw worden opgeladen. 8) Batterijen dienen met de goede polariteit (+ / -) aangebracht te worden. 9) Lege batterijen dienen onmiddellijk verwijderd te worden. 10) De polen (b.v. + / +) mogen geen kortsluiting veroorzaken. VOORZICHTIG: Als de functies van de module niet meer werken, volgt u de instructies zorgvuldig om nieuwe batterijen te installeren.

(DK): BATTERIÆRGIVNING 1) Brug 3 x AG13 (LR44) batterier i størrelse - Inkluderet. 2) Batterier bør kun udskiftes af en voksen. 3) Bland ikke gamle og nye batterier. 4) Bland ikke alkaliske, standard- eller genopladelige batterier. 5) Genoplad ikke genopladelige batterier. 6) Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. 7) Genopladelige batterier skal fjernes fra produktet, inden de oplades. 8) Sørg for, at batterierne er sat med den korrekte polaritet. 9) Udtjente batterier skal altid fjernes. 10) Terminalerne bør ikke kortsluttes. FORSIGTIG: Hvis modulets funktioner holder op med at fungere, skal du nøje følge instruktionerne for at installere nye batterier.

(SE): BATTERIÄRGIVNING 1) Använd 3 x AG13 (LR44) batterier - Ingår. 2) Batterier bör endast bytas ut av en vuxen. 3) Blanda inte gamla och nya batterier. 4) Blanda inte alkaliska, standardbatterier eller uppladdningsbara batterier. 5) Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier. 6) Uppladdningsbara batterier får endast laddas under övervakning av vuxna. 7) Uppladdningsbara batterier ska tas ur produkten innan de laddas. 8) Se till att batterierna sitter i med rätt polaritet. 9) Tömda batterier ska alltid tas bort. 10) Terminalerna bör inte kortslutas. FÖRSIKTIGHET: Om modulens funktioner slutar fungera, följ noga instruktionerna för att installera nya batterier.

(PL): WYMIANA BATERII Wmontowano 3 baterie 3 x AG13 (LR44). Wymiana baterii może dokonywać wyłącznie osoba dorosła. Nie należy mieszać ze sobą baterii nowych i używanych, ani też różnych typów baterii (alkalicznych, standardowych czy przeznaczonych do ładowania). Baterie nie przewidziane do ładowania nie mogą być ładowane. Baterie przewidziane do ładowania mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej. Należy je przed ładowaniem wyjąć z zabawki. Baterie należy zakładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wyczerpane baterie należy zawsze wyjąć z zabawki. Nie wolno zwierać zacisków zasilania. UWAGA: Jeśli funkcje modułu przestaną działać, postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zainstalować nowe baterie.

(GR): ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΜΠΙΛΑΤΙΩΝ Απαιτούνται 3 x AG13 (LR44) μπαταρίες. Περιλαμβάνονται μπαταρίες. Οι μπαταρίες φορτισμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιστούν. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το παιχνίδι πριν φορτιστούν. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό τη επίβλεψη ενήλικων. Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικού τύπου μπαταριών ή νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες του ίδιου ισουδισμού τύπου όπως συνιστάται. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα. Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το παιχνίδι. Τα θερματικά τροφοδοσία δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν οι λειτουργίες της μονάδας χάσουν την απόδοση, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για την εγκατάσταση νέων μπαταριών. Εάν οι λειτουργίες της μονάδας σταματήσουν να λειτουργούν, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες για την εγκατάσταση νέων μπαταριών.

(AR): مضمولة - AG13 (LR44) تستخدم ب 3 بطاريات (2) يجب استبدال البطاريات بواسطة شخص بالغ فقط (3) لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة (4) لا تخلط بين البطاريات القوية أو القياسية أو القابلة لإعادة الشحن (5) لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن (6) يتم شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار (7) يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من المنتج قبل شحنها (8) تأكد من إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة (9) يجب دائمًا إزالة البطاريات المستعملة (10) يجب ألا تكون الحلات قصيرة الدائرة. تنبيه: عندما لا تعمل الوحدة بالشكل المطلوب، اتبع التعليمات بعناية لترتيب بطاريات جديدة.



WARNING: This product contains Button or Coin Cell Battery. A swallowed Button or Coin Cell Battery can cause internal chemical burns leading to death in as little as two hours. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

AVERTISSEMENT: Contient une pile bouton. Dangereux en cas d'ingestion—voir les instructions.

AVERTISSEMENT: RISQUE DE SUFFOCATION—pour les enfants de 3 ans et moins.

WARNING: Contains Button or Coin Cell Battery. Hazardous if swallowed—see instructions.

WARNING: CHOKING HAZARD—Small parts. Not for children under 3 years.

(EN): WARNING! This product contains Button or Coin Cell Battery. A swallowed Button or Coin Cell Battery can cause internal chemical burns leading to death in as little as two hours. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

(FR): AVERTISSEMENT: Contient une Pile de Type Bouton. Avaler une Pile Bouton peut provoquer des brûlures chimiques internes en moins de deux heures et peut même conduire à la mort. Veuillez jeter les piles usées immédiatement. Toujours garder les piles neuves et usées hors de la portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile peut avoir été avalée ou, insérée dans une cavité corporelle, veuillez consulter immédiatement un médecin.

(DE): WARNUNG: enthält eine Knopfzelle. Das Verschlucken einer Knopfzelle kann schon innerhalb von zwei Stunden zu inneren chemischen Verbrennungen und zum Tode führen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie umgehend den Arzt auf.

(ES): ADVERTENCIA: Contiene una pila de tipo Botón o de tipo Moneda. Tragar una pila de tipo Botón o de tipo Moneda puede causar quemaduras químicas internas en tan sólo dos horas y pueden provocar la muerte. Elimina las pilas usadas inmediatamente. Mantiene las pilas nuevas y usadas lejos de los niños. Si piensas que las pilas podrían haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busca la asistencia médica inmediata.

(IT): AVVERTIMENTO: Questo prodotto contiene pila di tipo bottone o di tipo di moneta. Inghiore una pila di tipo bottone o di tipo moneta può provocare scottature chimiche all'interno portando a morte in non più di due ore. Si sbarazzi immediatamente delle pile usate. Mantieni le pile nuove ed usate lontano dai bambini. Se pensa che è probabile che le pile sarebbero state ingerite o sarebbero state messe in alcuna parte del corpo, cerca l'assistenza medica ed immediata.

(NL): WAARSCHUWING: Dit product bevat een knoop- of knoocelbatterij. Een ingeslikt knoop- of knoocelbatterij kan interne chemische brandwonden veroorzaken, met de dood tot gevolg in slechts twee uur. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Hou nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

(DK): ADVARSEL: Dette produkt indeholder knopcelle- eller møntcellebatterier. Hvis de sluges kan knopcelle- eller møntcellebatterier forårsage en kemisk reaktion, som kan føre til dødsfald i løbet af blot to timer. Bortskaff brugte batterier omgående. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis du tror mistanke om at batterier kan være slugt eller kommet indvortes i nogen del af kroppen, søg da omgående lægehjælp.

(SE): VARNING: Denna produkt innehåller knapp- eller knopcellsbatterier. En svälld knapp eller myntcellsbatteri kan orsaka inre kemiska brändskador som kan leda till döden på så lite som två timmar. Kasta omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier på avstånd från barn. Om du tror att batterier kan ha sväljits eller placerats i någon del av kroppen, sök omedelbart läkare.

(PL): OSTRZEŻENIE: Produkt ten zawiera baterie guzikowe lub pastylkowe. Połknięcie takiej baterii może spowodować zatrucie chemiczne lub poparzenia narządów wewnętrznych, mogące prowadzić do śmierci, w bardzo krótkim czasie (około 2 godzin). W razie podejrzenia połknięcia baterii należy niezwłocznie zasięgnąć pomocy lekarskiej. Należy niezwłocznie pozbyć się zużytych baterii. Baterie zarówno nowe jak i używane należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

(GR): ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία σε μέγεθος κομπόλι ή νομίσματος. Η κατάποση του κομπόλι ή της μπαταρίας σε σχήμα νομίσματος μπορεί να προκαλέσει εσωτερικά χημικά εγκαύματα που οδηγούν σε θάνατο σε μόλις δύο ώρες. Απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Κρατήστε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταπιεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

(AR): تحذير: يحتوي هذا المنتج على بطارية معدنية صغيرة. يمكن أن يسبب البلع حرفاً كيميائية داخلية تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين. تخلف من البطاريات القديمة مع التخلص من البطاريات الجديدة والتخلص منها من متناول الأطفال. إذا كنت تظن أن البطارية قد تم إدخالها فاطلب العناية الطبية على الفور.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Ce dispositif est conforme à l'article 15 des règlements du FCC. Le manœuvre est sujette à ces 2 conditions: (1) ce dispositif ne cause pas d'interférence et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, incluant l'interférence qui causerait une manœuvre non voulue. Mise en garde: les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par le responsable des conformités pourraient annuler le droit de l'utilisateur de manœuvrer cet appareil. NOTE: Cet appareil a été testé et trouvé conforme aux limites de dispositifs numériques de classe B selon l'article 15 des règlements du FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une demeure résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, pourrait endommager l'interférence des communications de radio. Il n'est cependant pas garanti de ne pas avoir d'interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence à la réception d'une radio ou télévision et qu'il peut être déterminé en allumant ou éteignant l'appareil, l'utilisateur peut prendre les mesures suivantes pour la corriger: - Orienter ou localiser de nouveau l'antenne réceptrice. - Augmenter l'éspacement entre l'appareil et le récepteur. - Connecter l'appareil à une prise différente de celle du circuit du récepteur. - Consulter un concessionnaire ou un technicien de radio ou télévision pour obtenir de l'aide.

BD35397_BD35397Z